



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet Systèmes d'observation in situ	
Solicitation No. - N° de l'invitation A7100-174040/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client A7100-174040	Date 2018-06-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-113-10526	
File No. - N° de dossier WPG-7-40242 (113)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-06-11	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chubey, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg113
Telephone No. - N° de téléphone (204) 291-5928 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

SYSTÈMES D'OBSERVATION IN SITU

La modification n° 004 a pour but de répondre à une question et de modifier la demande de soumission de la façon suivante :

La modification n° 004 vise à répondre aux questions suivantes :

QUESTION 1 :

En vertu du tableau de conformité 1.2, une plage de température opérationnelle de 0 °C à 10 °C serait-elle acceptable au lieu de -2 °C à 10 °C?

RÉPONSE 1 :

Non.

QUESTION 2 :

Si la réponse à la question 1 ci-dessus est « non », serait-il acceptable si la plage de température opérationnelle était de -2 °C à 10 °C, mais que la précision de la mesure de la température (point 1.1 du tableau de conformité) n'était pas de +/- 0,1 lors de la surveillance sous 0 °C?

RÉPONSE 2 :

Oui, bien qu'une plage de température de -2 °C à 10 °C soit nécessaire, nous accepterions un degré de précision moindre lorsque la mesure est inférieure à 0 °C. Veuillez consulter la modification 1 ci-dessous.

La modification n° 004 vise à modifier :

MODIFICATION 1 : Se reporter à l'annexe A – Tableau de conformité des exigences – Spécifications de rendement obligatoires minimales.

SUPPRIMER :

Tableau de conformité : Exigences relatives aux capteurs et aux enregistreurs de données in situ pour les amarres fluviales

Dans son intégralité

INSÉRER :

Tableau de conformité : Exigences relatives aux capteurs et aux enregistreurs de données in situ pour les amarres fluviales

Il est nécessaire de remplir et de présenter la spécification de rendement obligatoire pour que la soumission soit jugée recevable et admissible à l'étape suivante du processus.

- a. Le soumissionnaire doit indiquer où, dans la soumission technique, se trouve la spécification de rendement.
- b. Fournir la spécification offerte qui répond ou dépasse ce critère et inclure un renvoi précis à la partie de la documentation d'appui pertinente. S'il n'y a pas suffisamment d'espace dans le

<p>tableau, veuillez y indiquer un numéro de renvoi à de l'information supplémentaire (RIS) et fournir les détails appropriés sur une page distincte de votre offre. Si aucun document justificatif publié sous forme de brochures, de fiches techniques ou autres n'est disponible, préparer un exposé écrit complet expliquant en détail dans quelle mesure la proposition est conforme.</p>		
<p><u>Les travaux et matériaux précisés dans la présente doivent satisfaire, pendant toute la durée du contrat, aux exigences minimales canadiennes et provinciales en matière d'approbation et de certification qui sont applicables selon les normes de l'industrie.</u></p>		
Article	Spécifications	Réponse du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit indiquer comment il satisfait aux spécifications ci-dessous et faire un renvoi précisant où cette spécification technique est indiquée dans sa documentation de soumission.
1.	<p>Amarres fluviales – Composants d'instrumentation nécessaires pour assembler quatre systèmes d'amarrage indépendants à déployer pour la collecte de données dans les eaux peu profondes de l'Arctique. <u>Chacun des 4 ensembles de capteurs</u> :</p>	
1.1	Doit comprendre des enregistreurs de données autonomes avec des capteurs configurés pour enregistrer les mesures du niveau d'eau, de la conductivité, de la température et de l'oxygène dissous dans les eaux douces (0 µs/cm) et estuariennes saumâtres (jusqu'à 10 000 µs/cm) à l'embouchure d'une rivière à marées. Avec une précision de mesure de la température d'au moins +/-0,1 °C au-dessus de 0 °C.	
1.2	Doit être utilisable à une profondeur de 0 à 30 m, dans une plage de température de 10 °C à -2 °C, et être en service continu pendant au moins un an.	
1.3	Doit pouvoir fonctionner à l'aide d'une batterie interne, avec des enregistreurs de données capables d'enregistrer au moins des mesures horaires pendant un an ou plus.	

1.4	Doit comprendre tous les câbles de communication pertinents, les outils de connexion de table, les câbles d'alimentation, les fixations, les supports, les enceintes de protection, les protecteurs antialissure, les essuie-glace, l'interface de l'ordinateur d'enregistrement pour Mac et PC, le bouchon de remplacement du capteur d'oxygène dissous, requis, au besoin, pour le fonctionnement, le transfert et l'interprétation des données.	
1.5	Doit comprendre des matériaux pertinents pour l'étalonnage de tous les capteurs, y compris la solution d'étalonnage du sulfite de sodium pour le capteur d'oxygène dissous, ainsi que des solutions d'étalonnage de turbidité dans toute une gamme de uTN, et une norme secondaire solide pour la MOCD (comme requis pour les capteurs optiques au point 1.6).	
1.6	<p>En plus de ce qui précède (1.1-1.5), deux des quatre ensembles de capteurs :</p> <p>a. Doivent comprendre des enregistreurs de données autonomes avec des capteurs optiques interchangeables pour la MOCD.</p> <p>et deux des quatre ensembles de capteurs :</p> <p>b. Doivent comprendre des enregistreurs de données autonomes avec des capteurs optiques interchangeables pour la turbidité.</p>	

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT LES MÊMES.